

**Finland-Lappeenranta: Miscellaneous cleaning machines**  
**OJ S 67/2023 04/04/2023**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Lappeenrannan kaupunki, hankintapalvelut

National registration number: 0162193-3

Postal address: PL 11

Town: Lappeenranta

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Postal code: 53101

Country: Finland

Contact person: Jenny Jauho

E-mail: [jenny.jauho@lappeenranta.fi](mailto:jenny.jauho@lappeenranta.fi)

Telephone: +358 406830646

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.lappeenranta.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Etelä-Karjalan hyvinvointialue

National registration number: 3221313-1

Town: Lappeenranta

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [kirjaamo.hva@ekhva.fi](mailto:kirjaamo.hva@ekhva.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://eksote.fi/hyvinvointialue/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Etelä-Karjalan koulutuskuntayhtymä

National registration number: 1027740-9

Town: Lappeenranta

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [kirjaamo@edusampo.fi](mailto:kirjaamo@edusampo.fi)

**Internet address(es):**

Main address: [https://www.edusampo.fi/tietoa\\_samposta/etela-karjalan\\_koulutuskuntayhtyma](https://www.edusampo.fi/tietoa_samposta/etela-karjalan_koulutuskuntayhtyma)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Lappeenrannan seurakuntayhtymä

National registration number: 0245512-1

Town: Lappeenranta

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [piia.veikkanen@evl.fi](mailto:piia.veikkanen@evl.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.lappeenrannanseurakunnat.fi/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Lemi

National registration number: 0162576-6

Town: Lemi

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [leminkunta@lemi.fi](mailto:leminkunta@lemi.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://lemi.fi/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Luumäki

National registration number: 0162631-2

Town: Luumäki

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [kunta@luumaki.fi](mailto:kunta@luumaki.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.luumaki.fi/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Parikkala

National registration number: 1913642-6

Town: Parikkala

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [kunta@parikkala.fi](mailto:kunta@parikkala.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://parikkala.fi/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Rautjärvi

National registration number: 0206951-1

Town: Simpele

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [kunta@rautjarvi.fi](mailto:kunta@rautjarvi.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.rautjarvi.fi/fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Saimaan Tukipalvelut Oy

National registration number: 0162017-2

Town: Lappeenranta

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [erja.suikkanen@saimaantukipalvelut.fi](mailto:erja.suikkanen@saimaantukipalvelut.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.saimaantukipalvelut.fi/fi>

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Taipalsaari

National registration number: 0163320-5

Town: Taipalsaari

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

Country: Finland

E-mail: [kirjaamo@taipalsaari.fi](mailto:kirjaamo@taipalsaari.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.taipalsaari.fi/fi>

### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Siivouskoneet

#### **II.1.2. Main CPV code**

42995000 Miscellaneous cleaning machines - FF01

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Hankinnan kohteena on siivouskoneet toimitettuna TOP Finnterms 2001 ehdon mukaisesti Tilaajien toimituskohteisiin Etelä-Karjalan alueella. Hankinnan tavoitteena on saada ammattikäyttöön soveltuvia, edullisia, laadukkaita ja hyvällä toimintavarmuudella ja palvelulla toimitettuja koneita.

Hankinta on jaettu osa-alueisiin seuraavasti:

- 1.) Imurit ja painehuuhtelulaitteet
- 2.) Siivoustekstiilien pesuun tarkoitetut pyykinpesukoneet ja kuivausrummut
- 3.) Yhdistelmäkoneet
- 4.) Robotti-imurit

Sopimuskausi alkoi 2.3.2023 ja päättyy 31.10.2023. Lisäksi hankintayksikkö on varannut itselleen mahdollisuuden halutessaan jatkaa sopimusta kolmella yhden vuoden (12kk) mittaisella optiokaudella (1+1+1).

Osa-alueille 1,2 ja 4 valittiin puitejärjestelyyn yksi sopimustoimittaja ja osa-alueelle 3 valittiin kolme sopimustoimittajaa.

Tilaajat eivät ole sitoutuneet tarjouspyynnössä arvioituihin hankittaviin konemääriin, vaan koneita hankitaan tarpeen mukaan ja määrärahojen puitteissa.

Siivouskoneiden tulee täyttää Euroopan unionin suoraan velvoittavien säädösten, Suomen lakien ja asetusten sekä viranomaisten antamat määräykset mm. rakenteen, varusteiden, työ- ja paloturvallisuuden sekä sähköturvallisuuden osalta.

Uutta siivouskonetta hankittaessa Toimittajan on otettava vastaan niin pyydettyä vanha käytetty kone ja kierrätettävä se asianmukaisella tavalla veloitusetta.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 800 000,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Imurit ja painehuuhtelulaitteet

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42999000 Non-domestic vacuum cleaners and floor polishers

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: F11C5 Etelä-Karjala

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Hankinnan kohteena ovat puhtaussalan ammattikäyttöön soveltuvat imurit ja painehuuhtelulaitteet toimitettuna TOP Finnterms 2001 ehdon mukaisesti Tilaajien kohteisiin.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: PÖLYPUSSIEN JA SUODATTIMIEN HINTA / Weighting: 12

Quality criterion - Name: TOIMIPISTE LAPPEENRANNASSA / Weighting: 5

Quality criterion - Name: TUOTTEIDEN LAATUARVIOINTI; Mattoimuri (sähkökäyttöinen) / Weighting: 5

Quality criterion - Name: TUOTTEIDEN LAATUARVIOINTI; Mattoimuri (akkukäyttöinen) / Weighting: 5

Price - Weighting: 73

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Siivoustekstiilien pesuun tarkoitetut pyykinpesukoneet ja kuivausrummut

Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

39713210 Washer/dryers

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

### **II.2.4. Description of the procurement**

Hankinnan kohteena ovat puhtaussalan ammattikäyttöön, siivoustekstiilien pesuun tarkoitetut pyykinpesukoneet ja kuivausrummut toimitettuna TOP Finnterms 2001 ehdon mukaisesti Tilaajien kohteisiin.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: LISÄVARUSTEET HINTA / Weighting: 30  
Price - Weighting: 70

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Yhdistelmäkoneet  
Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

39713410 Floor-cleaning machines

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Hankinnan kohteena ovat puhtaussalan ammattikäyttöön soveltuvat yhdistelmäkoneet toimitettuna TOP Finnterms 2001 ehdon mukaisesti Tilaajien kohteisiin.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: TUOTTEIDEN LAATUARVIOINTI; Pieni yhdistelmäkone akkukäyttöinen, Comac vispa xs tai IPC CT 5B tai vastaava / Weighting: 5  
Quality criterion - Name: TUOTTEIDEN LAATUARVIOINTI; Pieni yhdistelmäkone akkukäyttöinen, Comac vispa tai IPC CT 15B tai vastaava / Weighting: 5  
Quality criterion - Name: TUOTTEIDEN LAATUARVIOINTI; Akkukäyttöinen yhdistelmäkone, Comac Antea 50 B tai IPC CT 51B tai IPC CT 46 B 50 tai vastaava / Weighting: 5  
Price - Weighting: 85

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Robotti-imurit  
Lot No: 4

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42995000 Miscellaneous cleaning machines - FF01

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1C5 Etelä-Karjala

### **II.2.4. Description of the procurement**

Hankinnan kohteena ovat puhtaussalan ammattikäyttöön soveltuvat robotti-imurit toimitettuna toimitettuna TOP Finnterms 2001 ehdon mukaisesti Tilaajien kohteisiin.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: PÖLYPUSSI FLEECE HINTA / Weighting: 2  
Price - Weighting: 98

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 003-005954](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

Lot No: 1

**Title:**

Imurit ja painehuuhtelulaitteet

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

02/03/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VeliMark Oy

National registration number: FI22467728

Postal address: Kiilaniityntie 1

Town: Espoo

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

Postal code: 02920

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 41 600,00 EUR

Total value of the contract/lot: 41 600,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 2**

**Title:**

Siivoustekstiilien pesuun tarkoitetut pyykinpesukoneet ja kuivausrummut

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

06/03/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Gigantti Oy

National registration number: 1523846-8

Postal address: Töölönlahdenkatu 2  
Town: Helsinki  
NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa  
Postal code: 00100  
Country: Finland  
The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 108 688,00 EUR  
Total value of the contract/lot: 108 688,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 3**

**Title:**

Yhdistelmäkoneet

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

07/03/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5  
Number of tenders received from SMEs: 5  
Number of tenders received by electronic means: 5  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Finntensid Oy  
National registration number: 1980502-8  
Postal address: Korjaamontie 16  
Town: Ylivieska  
NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa  
Postal code: 84100  
Country: Finland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 292,00 EUR  
Lowest offer: 500 292,00 EUR / Highest offer: 529 600,00 EUR taken into consideration

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 3**

**Title:**

Yhdistelmäkoneet

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

02/03/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VeliMark Oy

National registration number: FI22467728

Postal address: Kiilaniityntie 1

Town: Espoo

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

Postal code: 02920

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 292,00 EUR

Lowest offer: 500 292,00 EUR / Highest offer: 529 600,00 EUR taken into consideration

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 3**

**Title:**

Yhdistelmäkoneet

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

02/03/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Clean Key Oy

National registration number: 1962761-2

Postal address: Muonamiehentie 14  
Town: Helsinki  
NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa  
Postal code: 00390  
Country: Finland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 292,00 EUR  
Lowest offer: 500 292,00 EUR / Highest offer: 529 600,00 EUR taken into consideration

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 4**

**Title:**

Robotti-imurit

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

02/03/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3  
Number of tenders received from SMEs: 3  
Number of tenders received by electronic means: 3  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VeliMark Oy  
National registration number: FI22467728  
Postal address: Kiilaniityntie 1  
Town: Espoo  
NUTS code: FI1B Helsinki-Uusimaa  
Postal code: 02920  
Country: Finland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 9 000,00 EUR  
Total value of the contract/lot: 9 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Sörnäistenkatu 1

Town: Helsinki

Postal code: 00580

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

30/03/2023